



SR  
SPECIFIKACIJA  
PROIZVODA

Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

| Naziv dostavljača                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |
|                                                                                   |
| Model                                                                             |
| Identifikator modela isporučioca                                                  |
| Tip                                                                               |
| Index                                                                             |
| Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]                   |
| Klasa energetske efikasnosti                                                      |
| Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )                             |
| Klasa efektivnosti dinamičnog protoka                                             |
| Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                            |
| Klasa efektivnosti osvetljenja                                                    |
| Efektivnost upijanja prijavštine (GFE <sub>hood</sub> )                           |
| Klasa efektivnosti upijanja prijavštine                                           |
| Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]                       |
| Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]                    |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]                                   |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB] |
| Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>e</sub> ) [W]          |
| Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]            |

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korišteno su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi

SL  
PODATKOVNA  
KARTICA IZDELKA

Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

| Ime dobavitelja                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                |
|                                                                                                                |
| Model                                                                                                          |
| Identifikator modela dobavitelja                                                                               |
| Tip                                                                                                            |
| Index                                                                                                          |
| Letna poraba energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/leto]                                                        |
| Razred energijske učinkovitosti                                                                                |
| Učinkovitost pretoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )                                                              |
| Razred učinkovitosti pretoka zraka                                                                             |
| Učinkovitost osvetljevanja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                      |
| Razred učinkovitosti osvetljevanja                                                                             |
| Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE <sub>hood</sub> )                                                       |
| Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč                                                                      |
| Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]                                        |
| Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]                               |
| Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]                                                        |
| Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavitvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB] |
| Poraba električne energije u stanju izključenosti (P <sub>e</sub> ) [W]                                        |
| Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P <sub>s</sub> ) [W]                                      |

Za zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustajene naslednje metode izračunov in merjenj:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Kućanski i izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka u stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Elektrikne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape .
- PN-EN 61591 – Domače kuhinjske nape in drugi ekstraktori kuhinjske pare – Metode pregledovanja funkcionalnih lastnosti

HR  
INFORMACIJSKI  
LIST

Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014

| Naziv dobavljača                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|
|                                                                            |
|                                                                            |
| Model                                                                      |
| Identifikator modela dobavljača                                            |
| Tip                                                                        |
| Index                                                                      |
| Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]            |
| Razred energetske učinkovitosti                                            |
| Učinkovitost protoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )                          |
| Razred učinkovitosti protoka zraka                                         |
| Učinkovitost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                    |
| Razred učinkovitosti osvetljenja                                           |
| Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE <sub>hood</sub> )                    |
| Razred učinkovitosti filtriranja masnoća                                   |
| Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]                                  |
| Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]                  |
| Razina buke na min / max brzini [dB]                                       |
| Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB] |
| Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P <sub>e</sub> ) [W] |
| Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]     |

Za dobivanje rezultata uskladenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Europskog Parlamentia i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Europskog Parlamentia i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava.

DE  
PRODUKTDATEN-  
BLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

| Name des Lieferanten                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                               |
|                                                                                                                               |
| Model                                                                                                                         |
| Modellkennung des Lieferanten                                                                                                 |
| Typ                                                                                                                           |
| Index                                                                                                                         |
| Jährlicher Energieverbrauch (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/Jahr]                                                                 |
| Energieeffizienzklasse                                                                                                        |
| Fluidynamische Effizienz (FDE <sub>hood</sub> )                                                                               |
| Klasse für die fluidynamische Effizienz                                                                                       |
| Beleuchtungseffizienz (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                          |
| Beleuchtungseffizienzklasse                                                                                                   |
| Fettabscheidegrad (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                      |
| Klasse für den Fettabscheidegrad                                                                                              |
| Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]                                                            |
| Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe) [m³/h]                                                      |
| Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]                                                         |
| Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe) [dB] |
| Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P <sub>e</sub> ) [W]                                                                        |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>s</sub> ) [W]                                                               |

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Okodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften.

FR  
FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission

| Nom du fournisseur                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                |
|                                                                                                |
| Modèle                                                                                         |
| Identificateur du modèle du fournisseur                                                        |
| Type                                                                                           |
| Index                                                                                          |
| Consommation annuelle en énergie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]                               |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                |
| Efficacité fluïdo-dynamique (FDE <sub>hood</sub> )                                             |
| Classe d'efficacité fluïdo-dynamique                                                           |
| Efficacité lumineuse (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]                                             |
| Classe d'efficacité lumineuse                                                                  |
| Efficacité de filtration des graisses (GFE <sub>hood</sub> )                                   |
| Classe d'efficacité de filtration des graisses                                                 |
| Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]                                           |
| Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]                                                  |
| Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]                            |
| Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB] |
| Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P <sub>e</sub> ) [W]                         |
| Consommation en énergie électrique en mode veille (P <sub>s</sub> ) [W]                        |

Conformément aux exigences quant à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE "REGLEMENT NR 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de hposicion au travail.
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL  
PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

| Naam van de leverancier                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |
|                                                                                  |
| Model                                                                            |
| Typeaanduiding van het model van de leverancier                                  |
| Type                                                                             |
| Index                                                                            |
| Het jaarlijkse energieverbruik (AEC <sub>afzuigkap</sub> ) [kWh/rok]             |
| Energie-efficiëntieklasse                                                        |
| De hydrodynamische efficiëntie (FDE <sub>afzuigkap</sub> )                       |
| De hydrodynamische-efficiëntieklassen                                            |
| Verlichtingsefficiëntie (LE <sub>afzuigkap</sub> ) [ lux/W]                      |
| Verlichtingsefficiëntieklasse                                                    |
| Vetfilteringsefficiëntie (GFE <sub>afzuigkap</sub> )                             |
| Vetfilteringsefficiëntieklasse                                                   |
| Luchtstroom (bij minimum-en maximumsnelheid) [m³/h]                              |
| Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[m³/h]                                  |
| Geluidsniveau bij minimum-en maximumsnelheid [dB]                                |
| Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB] |
| Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P <sub>e</sub> ) [W]                      |
| Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>s</sub> ) [W]                |

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het toestgeluid – Bijzondere eisen voor wasdrogers,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA  
PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

| Leverandørnavn                                             |
|------------------------------------------------------------|
|                                                            |
|                                                            |
| Model                                                      |
| Leverandørens modelidentifikation                          |
| Type                                                       |
| Article no                                                 |
| Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> ) [kWh / år]  |
| Energieffektivitetsklasse                                  |
| Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )          |
| Hydraulisk effektivitetsklasse                             |
| Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> ) [lux/W]    |
| Belysningseffektivitetsklasse                              |
| Fedtfiltreringseffektivitet (GFE <sub>emhætte</sub> )      |
| Fedtfiltreringseffektivitetsklasse                         |
| Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed) [m³/t]              |
| Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t] |
| Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]                  |
| Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]   |
| Energiforbrug i slukket tilstand P <sub>e</sub> [W]        |
| Energiforbrug i standbytilstand P <sub>s</sub> [W]         |

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug,
- EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til maling af ydelse

SV  
TEKNISKA  
SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

| Företagets namn                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |
|                                                                                                        |
| Modell                                                                                                 |
| Leve-rantörens modell-idnummer                                                                         |
| Typ                                                                                                    |
| Article no                                                                                             |
| Årlig energiförbrukning (AEC <sub>fläkt</sub> ) [kWh / år]                                             |
| Energieffektivitetsklass                                                                               |
| Flödesdynamisk effektivitet (FDE <sub>fläkt</sub> )                                                    |
| Flödesdynamisk effektivitetsklass                                                                      |
| Uppmått värde för belysningseffektivitet (LE <sub>fläkt</sub> ) [lux/W]                                |
| Belysningseffektivitetsklass                                                                           |
| Fettfiltreringseffektivitet (GFE <sub>fläkt</sub> )                                                    |
| Fettfiltreringseffektivitetsklass                                                                      |
| Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]                                                     |
| Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]                                                |
| Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]                                        |
| Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB] |
| Effektförbrukning i frånläge P <sub>e</sub> [W]                                                        |
| Effektförbrukning i standby-läge P <sub>s</sub> [W]                                                    |

Foljande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 - Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

| Amica              |
|--------------------|
|                    |
|                    |
| OMC6754B HC STUDIO |
| OMC6754B HC STUDIO |
| 1194057            |
| 50,8               |
| A                  |
| 29,8               |
| A                  |
| 21                 |
| B                  |
| 57                 |
| E                  |
| 250 / 455          |
| 652                |
| 53 / 63            |
| 68                 |
| 0                  |
| 0,45               |

| PL<br>DANE TECHNICZNE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | EN<br>SPECIFICATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CS<br>TECHNICKÉ ÚDAJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | SK<br>TECHNICKÉ ÚDAJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ES<br>DATOS TÉCNICOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RO<br>INFORMATII TEH-NICE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HU<br>TECHNIKAI ADA-TOK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | BG<br>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | INFORMATION ON DOMES-TIC RANGE HOODS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKO-VÝCH ODSAVAČŮ PAR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRA-CTORAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INFORMATII REFERI-TOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | OMC6754B HC STUDIO    |
| Identyfikator modelu dostawcy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Supplier's model identifier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Identifikátor modelu doda-vatele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Identifikátor modelu dodávateľa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Identificación del modelo del proveedor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Identificator de model al furnizorului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A szállító által megadott modellazonosító                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Използван от доставчика идентификационен номер на модела                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1194057               |
| Współczynnik upływu czasu (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Time increase factor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Součinitel uplynutí času (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Súčiniteľ uplynutí času (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Factor de incremento en el tiempo (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Factorul de creștere în timp (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Időtartam növelő tényező (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Коефициент на увеличение на времето (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0,9                   |
| Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ukazatel energetické účin-nosti (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Índice de eficiencia energética (EEI <sub>campana</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Indicele de eficiență energeti-că (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Energiahatékonysági mutató (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Индекс за енергийна ефективност (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 53,4                  |
| Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | The air flow rate measured at the best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 349,7                 |
| Ciśnienie powietrza mierzo-ne w optymalnym punkcie pracy (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Air pressure measured at the best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou úči-nosťou (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Statikus nyomáskülönbég a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 420                   |
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | The maximum air flow rate (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Flujo de aire máximo (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Максимален дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 652                   |
| Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Power consumption mea-sured at the best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Prikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Potencia eléctrica de entra-da medida en el punto de máxima eficiencia (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 137                   |
| Moc nominalna systemu oświetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nominal power of the lighting system [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nominální výkon systému osvětlení [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nominálny výkon systému osvetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Potencia nominal del siste-ma de iluminación [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8                     |
| Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Average illumination of the lighting system on the coo-king surface (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit világítórendszer biztosítani tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 168                   |
| Poziom mocy akustycznej (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sound power level (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nivel sonoro (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nivelul puterii acustice (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Akusztikus hangteljesítmény (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ниво на звукова мощност (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 63                    |
| Minimalna odległość okapu od płyty gazowej [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Minimum distance of the hood from the gas hob [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Minimální vzdálenost digestoře od plynové varné desky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Minimálna vzdialenosť digestora od plynovej varnej dosky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Distancia mínima de la campana extractora a la placa de gas [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanța minimă de la hotă la plita pe gaz [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A páraelszívó minimális távolsága a gázfőzőlap felett [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Минимално разстояние на аспиратора от газовия котлон [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 650                   |
| Minimalna odległość okapu od płyty elektrycznej [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Minimum distance of the hood from the electric hob [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimální vzdálenost digestoře od elektrické varné desky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Minimálna vzdialenosť digestora od elektrickej varnej dosky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Distancia mínima de la campana extractora a la placa eléctrica [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Distanța minimă de la hotă la plita electrică [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A páraelszívó minimális távolsága az elektromos főzőlap felett [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Минимално разстояние на аспиратора от електрическия котлон [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 450                   |
| Napięcie [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Voltage [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Napětí [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Napätie [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Tensión [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tensiune [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Feszültség [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Напрежение [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | AC 220-240V / 50-60Hz |
| Oświetlenie żarowe / halo-genowe / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Incandescent / halogen / LED light                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Osvětlení žárovkové / halo-genové / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Osvetlenie žiarovkové / halogénové / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Iluminación de bombilla / halógena / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Izzólámpa / halogén / LED világítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | LED strip             |
| Całkowity pobór mocy [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Total power consumption [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Celkový příkon [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Celkový príkon [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Potencia eléctrica de entra-da total [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Consumul total de energie [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Teljes teljesítményfelvétel [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Обща консумирана мощност [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 225                   |
| Klasa ochrony przeciwpora-żeniowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Protection class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Clase de protección contra choques eléctricos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Clasa de protecție împotriva incendiilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Áramütés elleni védelmi osztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Клас на защита срещу токов удар                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1                     |
| Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5                     |
| Szerokosc [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 600 x 290 x 264       |
| Wylot [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Outlet [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Odtah [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Odvod [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Salida [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Orificiul de evacuare [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kimenet [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Отвеждащ отвор [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 150                   |
| Masa urządzenia [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Appliance weight [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hmotnost spotřebiče[kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hmotnosť zariadenia[kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Peso del aparato [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Greutatea aparatului [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Készülék súlya [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Тегло на уреда [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9,475                 |
| Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentseni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |
| W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy:<br>- podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek<br>- pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)).<br>- pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania.<br>- dostawać pole grzewcze, płomien palnika do wielkości garnka.<br>- regularnie czyszczyć silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym zęzieniu oparów kuchennych<br>- regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu). | In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:<br>- when cooking in pots and pans always cover them with lids.<br>- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models).<br>- remember to turn off hood light- ing at the end of cooking.<br>- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot.<br>- only use the highest hood fan speed at high fume concentra- tion in the kitchen.<br>- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency). | Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí:<br>- ohřívejte pokrmy v hrncích nebo pánvicích s použitím poklicek<br>- pamatujte si vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozdního vypnutí (v některých modelech)).<br>- pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření.<br>- používejte výhřevné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce.<br>- nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchynských oparů.<br>- pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače). | Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie:<br>- zahrievajte pokrmy v hrncoch alebo pánviach s použitím vŕchnákov<br>- pamätajte si vypnutie odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)).<br>- pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení.<br>- používajte výhrevné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca.<br>- najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparov.<br>- pravidelne čistite/vymenňujte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača). | Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe:<br>- calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas.<br>- apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos)<br>- apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar.<br>- ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola.<br>- usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande.<br>- limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana). | În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:<br>- să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace.<br>- să lămurim minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)).<br>- să lămurim minte să oprim lumina- rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit.<br>- să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei.<br>- să folosim viteză cea mai mare a motorului numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucatărie.<br>- să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucatărie). | A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartása be az alábbiakat:<br>- melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben.<br>- ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)).<br>- ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével.<br>- a főzőlap illeszve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez.<br>- a páraelszívó legmagyobb sebességét használja csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja.<br>- rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát). | За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:<br>- изстията да се загряват в тенджери или тигани с капак.<br>- да не се забравя за изключване на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели)).<br>- да не се забравя да се изключи осветеността на абсорбтора след завършване на готвенето.<br>- да се адаптира напревятелното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата.<br>- най-високата скорост на вентилатора да се използва само при висока концентрация на кухненски пари.<br>- филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбтора). |                       |



| SR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TEHNIČKI PODACI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TEHNIČNI PODATKI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TEHNIČKI PODACI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TECHNISCHE DATEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DONNÉES TECHNIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TECHNISCHE GE-GEVENS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SPECIFIKATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SPECIFIKATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| INFORMACIJE O KUHNINJSKIM NAPAMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Identifikator modela isporučioca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Identifikator modela dobavitelja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Identifikator modela dobavljača                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Modellkennung des Lieferanten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Identificateur du modèle du fournisseur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Typeaanduiding van het model van de leverancier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Leverandørens modelidentifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Leverantörens modell-idnummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Koeficijent protoka vremena (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Stopnja povečanja časa (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Faktor povećanja vremena (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Zeitverlängerungsfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Coefficient d'écoulement de temps (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tijdstoenamefactor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tidsforøgelsesfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tidökningsfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Indeks enerjske učinkovitosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Energieeffizienzindex (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Luchtstrom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Izmerjen zračni tlak na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Luftflöde vid maximumhastighet (Qmax) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Izmerjena vhodna električna moć na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Izmjerena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Opgenomen vermogen gemeen op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Nazivna moć sistema za osvetljavanje [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nenningangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nominel elektrisk effektop-tag af belysningssystemet [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Povprečna osvetljenost kuhinjske površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljavanje (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogefladen (Emiddel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nivo akustične snage (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Razina akustičke snage (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Schallleistungspegel (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Geluidsniveau (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lydeffektniveau (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Minimalno rastojanje aspiratora od plinskog šporeta [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Minimalna razdalja nape od plinskoga kuhališča [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Minimalna udaljenost nape od plinskog štednjaka [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Mindestabstand der Dunstabzugshaube vom Gaskochfeld [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Distance minimale de la hotte par rapport à la plaque à gaz [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimale afstand van de afzuigkap tot het gaskookplaat [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Minimal afstand fra emhætten til gaskogepladen [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalt avstånd från köksflåkten till gasspisen [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Minimalno rastojanje aspiratora od električnog šporeta [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Minimalna razdalja nape od električnoga kuhališča [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Minimalna udaljenost nape od električnog štednjaka [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mindestabstand der Dunstabzugshaube vom Elektrokochfeld [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distance minimale de la hotte par rapport à la plaque électrique [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Minimale afstand van de afzuigkap tot het elektrische kookplaat [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimal afstand fra emhætten til den elektriske kogeplade [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Minimallt avstånd från köksflåkten till den elektriska spisen [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Napon [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Napetost [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Napon [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Spannung [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tension [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Spanning [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Spænding [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Spänning [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Osvetlitev žarnic / halogen-skih žarnic / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Žarno / halogeno / LED osvjetljenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Beleuchtung - Glühlampe / halogenleuchte / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Éclairage à incandescence / halogènes / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Verlichting gloeilampjes / halogenlampjes / led                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Glødepære / halogen / LED-lys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ukupna potrošnja energije [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Celotna izmerjena električna moć [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ukupna potrošnja snage [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gesamtleistungsaufnahme [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Consommation totale de puissance [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Totaal vermogensverbruik [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Totalt energiforbrug [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Total elförbrukning [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Klasa zaštite od strujnog udara                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Razred protipožarne varnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Razred protupožarne zaštite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Schutzklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Classe de protection électrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Beschermingsklasse elektrische schokken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Beskyttelsesklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Skyddsklass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bredde x Dybde x Højde [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bredd x Djup x Höjd [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Odvodna cev [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zračnik [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Odvod [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ausgang [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sortie [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Uitstroomopening [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Stik [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Utløpp [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Masa uređaja [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Masa naprave [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Masa uređaja [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gewicht des Gerätes [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Masse de l'appareil [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Massa van het apparaat [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Apparatets vægt [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Produktens vikt [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolišu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Köchen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen. For at reducere general miljøpåvirkning under madlavningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolišu:<br>- podgrijavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce,<br>- pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kašnjenj isključivanja (neki modeli)),<br>- pamtiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja,<br>- prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikosti posude,<br>- prilagoditi brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare,<br>- regulirao čistiti/menijati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape). | S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno:<br>- iedi porgrjavati v loncih ali ponvah ili uporabljati poklopce,<br>- izklopiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih)),<br>- izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja,<br>- prilagoditi grelni površino ali plamenika velikosti lonca,<br>- Najvišjo hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare,<br>- redno čistiti/menijati filterov (čisti filterji izboljšujejo učinkovitost nape). | Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila:<br>- hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima,<br>- pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)),<br>- pamtiti o isključivanju rasviete nape nakon završetka kuhanja,<br>- prilagoditi polje plamena plamenika velikosti posude,<br>- najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja,<br>- redovito čistiti / mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape). | Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Köchen:<br>- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gehalten werden,<br>- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Brennen an die Luftgründe ausgeschaltet werden,<br>- sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Luftgründe angepasst werden,<br>- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,<br>- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert). | Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement:<br>- chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles,<br>- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)),<br>- se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson,<br>- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole,<br>- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,<br>- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). | Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u:<br>- gerechten verwarmen in pannen of kookpannen met gesloten deksel,<br>- niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is),<br>- niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces,<br>- de kookzone of brandvlam aanpassen aan de afmetingen van de pan,<br>- de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote dampconcentratie,<br>- regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schoone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap). | For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:<br>- dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning,<br>- husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug en funktion med forsinket slukning),<br>- husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig (eller brug den indbyggede kookslukning),<br>- brug de passende kogezone, og tilpas flammen til grydens størrelse<br>- brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet<br>- rengør/udskift jævntligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet). | För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:<br>- Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen.<br>- Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på vissa modeller).<br>- Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad.<br>- Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek.<br>- Använd bara köksflåkten på högsta hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket.<br>- Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet). |